



とうじょうけん み わたし せき
(搭乗券を見せて) 私の席はどこですか。



15-E ですね。こちらの通路の左側です。



ありがとう。



ほか じょうきやく せき か
(他の乗客に) すみません。席を替わっていただけませんか。

ともだち はな
友達と離れてしまったんですが。



はい、いいですよ。座席番号は何番ですか。



15-E です。どうもすみません。



いいえ。

A (給空服員看登機證) 我的位子在哪儿？

B 15-E。請往那邊通道走，在左邊。

A 謝謝。

A (對其他的乘客) 對不起，我可以跟您換位子嗎？
我跟我的朋友分開了。

C 可以啊。您的座位是幾號？

A 15-E。不好意思。

C 沒關係。



句型

2

01

～ても いいですか。

そちらの席^{せき}に移^{うつ}ってもいいですか。

我可以移到那邊的位子嗎？

シートを倒^{たお}してもいいですか。

我可以把座椅往後倒嗎？

席^{せき}を替^かえてもいいですか。

我可以換位子嗎？

02

を～て ください。

航空券^{こうくうけん}を見^みせて* ください。

請給我看機票。

パスポートを拝見^{はいけん}* させてください。

請讓我看您的護照。

もう一度^{いちど}言^いってください。

請再說一次。

Note

* 「拝見^{はいけん}させる」是「見^みせる」的敬語（謙讓語）。在海關，日方工作人員應該會使用「拝見^{はいけん}させる」的機率居多。

旅遊小句

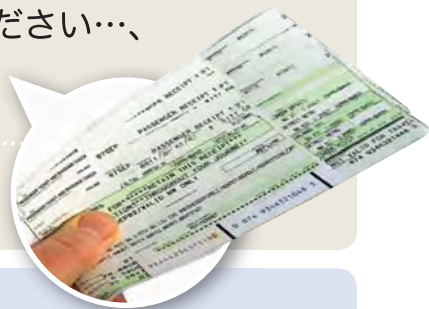
3

1 A すみません、そこは私の席だと思わんですが…。

B え、本当ですか。ちょっと待ってください…、
これが私のチケットなんですが。

A : 不好意思，那好像是我的位子……。

B : 啊，真的嗎？請等一下……，這是我的機票。



2 A まどがわ せき うつ
窓側の席に移ってもいいですか。

B もう わけ いまんせき
申し訳ございません。ただ今満席なもので…。

A : 我可以換到靠窗的座位嗎？

B : 不好意思，目前座位都滿了。

3 にもつ たな あ
荷物を棚に上げてもらえますか。

可以請你幫我把行李放上架子上嗎？

4 にもつ たな お
荷物を棚から下ろしてもらえますか。

可以請你幫我把行李下下來嗎？

5 ちゅうごくご
中国語のできるスタッフはいますか。 有沒有懂中文的工作人員？

6 A あのサインは何ですか。

B あれはシートベルト着用のサインです。

A : 那個亮燈是什麼？

B : 那是繫安全帶的信號。



- 7 A すみません、ライトはどうやってつける／消す^けんですか。
B このスイッチ^おを押してください。

A: 請問，電燈怎麼開／關？

B: 請按這個按鈕。

- 8 シート^{たお}を倒してもいいですか。(後ろ^{うし}の席^{せき}の人^{ひと}に)
我可以把座椅往後倒嗎？(對座位後方的人說)

- 9 ブラインド^しを閉めていただけますか。(窓側^{まどがわ}の席^{せき}の人^{ひと}に)
可以請你將遮光罩拉上嗎？(對窗邊的人說)

空服員用語

シートベルト^しをお締め
ください。

(空服員) 請繫好安全帶。



10

お席^{せき}にお戻^{もど}
りください。

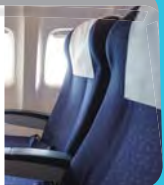
(空服員) 請回座。



11

座席^{ざせき}を戻^{もど}していただけ
ますか。

請您將座椅拉起來。



12



とりにく さかな
鶏肉か魚のどちらになさいますか。



なん
えっ？何ですか。



とりにく さかな
ディナーは鶏肉か魚のどちらになさいますか。



さかな ねが
魚をお願いします。



かしこまりました、どうぞ。



の もの なに
お飲み物は何になさいますか。



オレンジジュースをください。



はい、すぐお持ちいたします。



ありがとう。

- A 您要雞肉還是魚？
- B 啊？什麼？
- A 請問您的餐點要雞肉還是魚？
- B 麻煩你給我魚肉。
- A 好的，請用。

- A 請問您要喝什麼飲料？
- B 請給我柳橙汁。

- A 好的，我馬上會給你。
- B 謝謝。



句型

01

～

をいただけますか／お願いします*

これを^{ねが}お願いします。

請給我這個。

^{みず}お水／^{ジュース}ジュース／^{コーヒー}コーヒー／^{ビール}ビール／^{ワイン}ワインをいただけますか。

請給我水／果汁／咖啡／啤酒／葡萄酒。

^{さとう}砂糖と^{ねが}ミルクをお願いします。

請給我糖和奶精。

^{なに}何か^よ読み物^{もの}をいただけますか。

可以給我些讀物嗎？

Unit
1機内で
1-2 機内サービス

Note

* 「～^{ねが}をお願いします」是一般的說法，而「～をいただけますか」則是比較客氣的說法。

旅遊小句



- 1 トレイを^さ下げてください。 請你把盤子收下去。
- 2 食^{しょく}事が来ても起^きこさないでください。 餐點來了，也請不要叫醒我。
- 3 まだ食^たべ終^おわっていません 我還沒吃完。
- 4 さきほどお願^{ねが}いしたビールはまだですか。
剛才點的啤酒還沒好嗎？
- 5 娘^{むすめ}に毛^{もう}布^ふ／枕^{まくら}／おしぼりをください。
請給我女兒毯子／枕頭／濕毛巾。
- 6 これは無^む料^{りょう}サービスですか。 這是免費的服務嗎？
- 7 トイレはどこですか。 廁所在哪裡？
- 8 何か中^{なに}国^{ちゅうごく}語^ごの雜^{ざっし}誌^し／新^{しん}聞^{ぶん}はありますか。
有什麼中文雜誌／報紙嗎？
- 9 さむ^{さむ}いので毛^{もう}布^ふ（ひざ掛^かけ）をもう一枚^{いちまい}
ください。
有點冷請再給我一條毛毯（蓋膝毯）。



10 めんぜいひん き ないはんばい
免税品の機内販売はありますか。

さけ ほん か
お酒を2本買いたいんですが。

機内有賣免税商品嗎？我想買兩瓶酒。



11 めいがら
どんな銘柄がありますか。

有什麼牌子的？

12 さけ なんぼん めんぜい も こ
お酒／タバコは何本まで免税で持ち込めますか。

可以免税攜帶幾瓶酒／幾支香菸？

13 つか
トラベラーズチェック／アメリカドルが使えますか。

可以用旅行支票／美金支付嗎？

14 にゅうこくしん さ よう し
入国審査の用紙をください。

請給我入境申請卡。

15 か まちが いちまい
書き間違えたのもう一枚もらえますか。

我寫錯了，可以再給我一張好嗎？

16 せつぞく
A ネットに接続することができますか。

B はい、できます。こちらのプランをご参照ください。
さんしやう

A：可以上網嗎？

B：可以的，請參考這邊的費率。





會話 ①



すみません、音おとが聞きこえないんですが。



申し訳もうございません。たあだいま新あしいものをお持もちします。

少しょう々しょうお待まちください。



こちたらを試ためしていただけますか。



はい、聞きこえます。あありがとうござい
ました。

- A 對不起，（這個）聽不到聲音。
- B 非常抱歉，我馬上拿一個新的給您，請稍等。
- B 請您試試看這個。
- A 嗯，聽得到了。謝謝。





會話 2



すみません、飛行機酔いをしたみたいで、



気分が悪いんですが。



何かお薬をお持ちいたしましょうか。



お願いします。あと、できれば横になりたいんですが。



わかりました。空いてるお席を探しますので、

少々お待ちください。

- A 不好意思，我好像暈機了，我覺得不舒服。
- B 我拿一些藥給您好嗎？
- A 好，麻煩你。還有，如果可以的話我想躺下來。
- B 我知道了。我找一下空的座位，請稍等一下。



句型



01



みたいなんですが…。

これ、^{つか}使えないみたいなんですが…。

這個好像不能用。

イヤホンが^{こわ}壊れているみたいなんですが…。

耳機好像壞掉了。

^{ともだち}友達が^{ひこうきよ}飛行機酔いをしたみたいなんですが…。我朋友好像暈機了。

02

どうやって ~ んですか。

どうやって^{つか}使うんですか

這要如何操作？

どうやって^{おんがく}音楽を^き聴くんですか。

要怎麼樣才能聽音樂？

どうやってこのシートベルトを^し締めるんですか。

這安全帶要怎麼繫呢？

どうやってこのライトをつけるんですか。

這要如何打開這個燈？



旅遊小句



物品相關問題



1 トイレ*はどこですか。

廁所在哪裡？

2 トイレがずっと使用中しやうちゆうなのですが…。 廁所一直在使用中…。

3 トイレが詰つまっているようです。 廁所好像塞住了。

4 これが壊こわれているみたいです。 這個似乎壞了。

5 A イヤホンが壊こわれているみたいなのですが、
取り替とえてくれませんか。

B すぐお持もちします。

A: 耳機好像壞掉了，可以幫我換一個嗎？

B: 我馬上拿過來。

6 すみません、手伝てつだっていただけますか。

對不起，可以幫我一下忙嗎？

7 つか かた おし
使い方を教えてください。

請告訴我使用方法。

Unit 1

機内で

1-3 機内でのトラブル



Note

* 雖然機上的廁所一般標示為「化粧室けいようしつ」，但是一般口語會話中還常用「トイレ」。

- 8 A 映画を観たいんですが、どうやって使うんですか。
B このスイッチを押せば見ることができます。

A：我想要看電影，請問要怎麼使用？

B：按下這個按鈕就可以看了。

- 9 (イヤホン) 音が聞こえないんですが。(耳機) 聽不到聲音耶！

- 10 (モニター) 画面が見えないんですが。(螢幕) 看不到畫面耶！

- 11 (ライト) つかないんですが。(燈) 不會亮耶！

- 12 さわ 騒がしくて眠れません。ねむ しず 静かにしてもらおうよう伝え
てもらえますか。つた

太吵了，我睡不著。可以請對方安靜嗎？



身體不舒服

- 13 は け 吐き気がするんですが、エチケット袋を
いただけますか。ぶくる

我想吐，請你給嘔吐袋好嗎？



- 14 き ぶん わる 気分が悪いんですが…。なに くすり よ ど くすり
何か薬／酔い止めの薬を
ください。

我覺得不舒服，請你給我藥／暈機藥。

15 **A** いま気分はいかがですか。

B よくなってきました。ありがとう。

A: 現在您覺得如何？

B: 我感覺好些了，謝謝。



16 すみません、**こちらの方**／**私の友達**が気分が悪いようなんです…。

對不起，這位／我的朋友身體好像不舒服……。

11

飛機上用語

エコノミークラス

經濟艙

ビジネスクラス

商務艙

ファーストクラス

頭等艙

きゅうめいどうい
救命胴衣

救生衣

さんそ
酸素マスク

氧氣罩

らんきりゅう
乱気流

亂流

おうと は
嘔吐する／吐く

嘔吐

ひこうきよ
飛行機酔い

暈機

みみな
耳鳴り

耳鳴

ベジタリアン

素食

じさ
時差

時差

きちょう
機長

© COSMOS CULTURE LTD

きゃくしつじょうむいん
客室乗務員／CA

空服員

Unit
1機
内
で1-3 機
内
で
の
ト
ラ
ブ
ル